



[en] Instructions for use - Supplementary manufacturer information

CODAN products IVIP® A2 with Anti-Free-Flow clamp (AFF clamp) suitable for use with the following compatible pump :

[de] Gebrauchsanweisung - Ergänzende Herstellerinformation

CODAN Produkte IVIP® A2 mit Anti-Free-Flow Klemme (AFF Klemme) für die Verwendung mit dem folgendem geeignetem Druckinfusionsapparat :

[cs] Návod k použití - Doplnující údaje o výrobcí

Výrobky CODAN IVIP® A2 se svorkou bránící volnému průtoku (Anti-Free-Flow svorka) vhodné k použití s následující kompatibilní pumpou :

[da] Brugsanvisning - Supplerende fabrikantoplysninger

CODAN produkter IVIP® A2 med Anti-free-flow-klemme (AFF-klemme), der egner sig til brug med følgende kompatible pumpe :

[es] Instrucciones de uso - Información complementaria del fabricante

Productos CODAN IVIP® A2 con abrazadera anti flujo libre (abrazadera AFL) aptos para su uso con las siguientes bombas compatibles :

[fr] Notice d'utilisation - Supplément d'information du fabricant

Dispositifs CODAN IVIP® A2 avec clamp anti débit libre (clamp ADL) utilisables avec la pompe compatible suivante :

[it] Istruzioni per l'uso - Informazioni supplementari del fabbricante

Prodotti CODAN IVIP® A2 con clamp anti flusso libero (clamp AFF), adatti per l'uso con la seguente pompa compatibile :

[nl] Gebruiksaanwijzing - Aanvullende informatie van de fabrikant

CODAN producten IVIP® A2 met Anti-Free-Flow-klem (AFF-klem) geschikt voor gebruik met de volgende compatibele pomp :

[no] Brukerveiledning - Tilleggsinformasjon fra produsenten

CODAN-produkter IVIP® A2 med anti-friflyt-klemme (AFF-klemme) som passer til følgende kompatibel pumpe :

[pl] Instrukcja używania - Uzupełniająca informacja producenta

Produkty CODAN IVIP® A2 z zaciskiem zabezpieczającym przed swobodnym przepływem (zacisk AFF) do stosowania z następującą kompatybilną pompą infuzyjną :

[pt] Instruções de utilização - Informação suplementar do fabricante

Produtos CODAN IVIP® A2 com grampo antirrefluxo livre (grampo AFL) adequados para utilização com a seguinte bomba compatível :

[sv] Bruksanvisning - Tilläggsinformation från tillverkaren

CODAN-produkter IVIP® A2 med antifriflödesklämma (AFF-klämma) som lämpar sig för användning med följande kompatibla pump :



arcomed
Volumed® µVP7000



CODAN Medizinische Geräte GmbH
Stig Husted-Andersen Straße 11 · 23738 Lensahn, Germany
www.codancompanies.com



en **Valid for - CODAN products** with Anti-Free-Flow clamp (AFF clamp) containing the following identifier within the product name: **de** **Gültig für - CODAN Produkte** mit Anti-Free-Flow Klemme (AFF Klemme), die die folgende Kennung im Produktnamen aufweisen: **cs** **Platné pro - produkty CODAN** se svorkou bránící volnému průtoku (Anti-Free-Flow svorka) obsahující následující identifikátor v názvu produktu: **da** **Gyldigt for - CODAN produkter** med Anti-free-flow klemme (AFF-klemme), der indeholder følgende identifikator i produktnavnet: **es** **Válido para - productos CODAN** con abrazadera anti flujo libre (abrazadera AFL) que contengan el siguiente identificador en el nombre del producto: **fr** **Valable pour - Dispositifs CODAN** avec clamp anti débit libre (clamp ADL) dont le nom du dispositif comporte l'identifiant suivant: **it** **Valido per - Prodotti CODAN** con clamp anti flusso libero (clamp AFF) contenenti il seguente identificatore all'interno del nome del prodotto: **nl** **Geldig voor - CODAN producten** met Anti-Free-Flow-klem (AFF-klem) die de volgende identificatie binnen de productnaam bevat: **no** **Gyldig for - CODAN-produkter** med anti-friflyt-klemme (AFF-klemme) som inneholder følgende identifikator i produktnavnet: **pl** **Obowiązuje dla - Produkty CODAN** z zaciskiem zabezpieczającym przed swobodnym przepływem (AFF) mające następujący identyfikator w nazwie produktu: **pt** **Valido para - Produtos CODAN** com grampo antifluxo livre (grampo AFL) que contém o seguinte identificador no nome do produto: **sv** **Gäller för - CODAN-produkter** med antifriflödesklämma (AFF-klämma) som innehåller följande identifierare i produktnamnet:

IVIP® A2

CODAN products IVIP® A2

with Anti-Free-Flow clamp (AFF clamp) suitable for use with the following compatible pump :
arcomed Volumed® μ VP7000

Use of product / Notes on safe use

- Please observe any further instructions for use that are enclosed with this medical device or the instructions for use of any compatible medical devices used in parallel.
- Before use, check that the pump calibration matches the tube material of the product.
- If necessary, move the AFF clamp of the product to the required position on the tube.
- Close the AFF clamp first. Open the door of the infusion pump and insert the closed AFF clamp into the clamp holder according to the direction / marking indicated in the infusion pump.
- Place the tubing straight over the delivery element and into the tubing guidance channels on both side of the infusion pump. Pay attention to the flow direction marked by the arrow in the infusion pump.
- Ensure that the tubing and AFF clamp are properly inserted before closing the door of the infusion pump.
- If applicable, attach the drip detector of the pump to the drip chamber of the product.
- The AFF clamps closes automatically when the infusion pump door is open.
- Before removing the tubing and AFF clamp from the infusion pump, stop the running infusion, close the roller clamp and if necessary disconnect the patient connection port from the patient access to prevent free flow.
- The product can also be used without using an infusion pump and thus without function of the Anti-Free-Flow clamp under gravity and with a pressure cuff with generated pressures of up to 50 kPa (0.5 bar).

Product compatibility

The product is compatible with the following volumetric infusion pump :
arcomed Volumed® μ VP7000

CODAN Produkte IVIP® A2

mit Anti-Free-Flow Klemme (AFF Klemme) für die Verwendung mit dem folgendem geeignetem Druckinfusionsapparat :

arcomed Volumed® μ VP7000

Anwendung des Produktes / Hinweise für eine sichere Anwendung

- Bitte beachten Sie weitere diesem Medizinprodukt beiliegende Gebrauchsanweisungen bzw. die Gebrauchsanweisungen parallel verwendeter kompatibler Medizinprodukte.
- Prüfen Sie vor Anwendung, ob die Kalibrierung der Pumpe mit dem Schlauchmaterial des Produkts übereinstimmt. • Verschieben Sie ggf. die AFF Klemme des Produkts entsprechend der erforderlichen Position auf dem Schlauch. • Schließen Sie zunächst die AFF Klemme. Öffnen Sie die Tür der Infusionspumpe und legen Sie die geschlossene AFF Klemme entsprechend der in der Infusionspumpe vorgegebenen Einlegerichtung / Markierung in die Klemmenhalterung ein. • Legen Sie den Schlauch gerade über das Förderelement und beidseitig in die Schlauchführungsschienen der Infusionspumpe. Achten Sie dabei auf die durch den Pfeil markierte Flussrichtung in der Infusionspumpe. • Stellen Sie sicher, dass der Schlauch und die AFF Klemme korrekt eingelegt sind, bevor die Tür der Infusionspumpe geschlossen wird. • Wenn anwendbar, befestigen Sie den Tropfensensor der Pumpe an der Tropfkammer des Produkts. • Die AFF Klemme schließt automatisch, wenn die Tür der Infusionspumpe geöffnet wird. • Vor Herausnehmen des Schlauchs und der AFF Klemme aus dem Druckinfusionsapparat, beenden Sie die laufende Infusion, schließen Sie die Rollenbremse und trennen Sie ggf. den Patientenanschluss vom Patientenzugang, um einen Free-Flow zu vermeiden. • Das Produkt kann auch ohne Verwendung eines Druckinfusionsapparates und somit ohne Funktion der Anti-Free-Flow Klemme auch unter Schwerkraft sowie mit Druckmanschette mit erzeugten Drücken bis zu 50 kPa (0,5 bar) angewendet werden.

Produkt-Kompatibilität

Das Produkt ist kompatibel zur folgenden volumetrischen Infusionspumpe :

arcomed Volumed® μ VP7000

Výrobky CODAN IVIP® A2

se svorkou bránící volnému průtoku (Anti-Free-Flow svorka) vhodné k použití s následující kompatibilní pumpou:

arcomed Volumed® μ VP7000

Použití produktu / Poznámky k bezpečnému použití produktu

- Dodržujte všechny další návody k použití přiložené k tomuto zdravotnickému prostředku nebo návody k použití jakýchkoli kompatibilních zdravotnických prostředků používaných souběžně.
- Před použitím zkontrolujte, zda kalibrace pumpy odpovídá materiálu hadičky produktu.
- V případě potřeby přesuňte svorku AFF produktu na hadičce do požadované polohy.
- Nejprve zavřete svorku AFF. Otevřete dvířka infuzní pumpy a vložte zavřenou svorku AFF do držáku svorky podle směru / značení uvedeného na infuzní pumpě.
- Umístěte hadičku rovně přes výtlačný prvek a do vodicích kanálů hadiček na obou stranách infuzní pumpy. Věnujte pozornost směru průtoku označenému šipkou na infuzní pumpě.
- Před zavřením dvířek infuzní pumpy se ujistěte, že jsou hadička i svorka AFF správně zasunuty.
- Případně připevněte detektor odkapávání pumpy ke kapací komůrce produktu.
- Svorky AFF se automaticky uzavřou, když se otevřou dvířka infuzní pumpy.
- Před odstraněním hadičky a svorky AFF z infuzní pumpy zastavte probíhající infuzi, zavřete tlačku a v případě potřeby odpojte připojovací port pacienta od patientského přístupu, abyste zabránili volnému průtoku.
- Produkt lze používat bez použití infuzní pumpy, a tudíž bez funkce svorky bránící volnému průtoku, při gravitačním podávání a s tlakovou manžetou s generovanými tlaky až do 50 kPa (0,5 bar).

Kompatibilita produktu

Produkt je kompatibilní s následující objemovou infuzní pumpou:

arcomed Volumed® μ VP7000

CODAN produkter IVIP® A2

med Anti-free-flow-klemme (AFF-klemme), der egner sig til brug med følgende kompatible pumpe :

arcomed Volumed® μ VP7000

Anvendelse af produktet / Bemærkninger til sikker anvendelse

- Overhold alle yderligere brugsanvisninger, der leveres sammen med dette medicinske udstyr, eller brugsanvisningerne til alt andet kompatibelt medicinsk udstyr, der anvendes sideløbende.
- Kontrollér inden brug, at pumpekalibreringen passer til produktets slangemateriale.
- Hvis det er nødvendigt, flyttes produktets AFF-klemme til den påkrævede position på slangen.
- Luk AFF-klemmen først. Åbn infusionspumpens dør og isæt den lukkede AFF-klemme i klemmeholderen i overensstemmelse med den retning / markering, der vises i infusionspumpen.
- Placér slangerne lige over administrationselementet og i slangeførings-kanalerne på begge sider af infusionspumpen. Vær opmærksom på den strømningsretning, der er markeret med pilen i infusionspumpen.
- Du skal sikre, at slangerne og AFF-klemmen er isat korrekt, inden infusionspumpens dør lukkes.
- Hvis det er relevant, fastgør pumpens dråbedetektor på produktets dråbekammer.
- AFF-klemmerne lukker automatisk, når infusionspumpens dør er åben.
- Inden du fjerner slangerne og AFF-klemmen fra infusionspumpen, skal du stoppe den igangværende infusion, lukke rulleklemmen og om nødvendigt koble patienttilslutningsporten fra patientadgangen for at forebygge fri strømning.
- Produktet kan også anvendes uden en infusionspumpe og dermed uden funktionen for Anti-free-flow klemmen under tyngdekraft og med en trykmanchet med genererede tryk op til 50 kPa (0,5 bar).

Produktkompatibilitet

Produktet er kompatibelt med den følgende volumetriske infusionspumpe :

arcomed Volumed® μ VP7000

Productos CODAN IVIP® A2

con abrazadera anti flujo libre (abrazadera AFL) aptos para su uso con las siguientes bombas compatibles :

arcomed Volumed® µVP7000

Uso del producto / Notas sobre el uso seguro

- Observe todas las instrucciones de uso adicionales adjuntas a este producto sanitario o las instrucciones de uso de todos los productos sanitarios compatibles utilizados en paralelo.
- Antes del uso, compruebe que la calibración de la bomba coincida con el material del tubo del producto.
- Si es necesario, mueva la abrazadera AFL del producto a la posición requerida en el tubo.
- Cierre primero la abrazadera AFL. Abra la puerta de la bomba de infusión e inserte la abrazadera AFL cerrada en el soporte de la abrazadera según la dirección / marca indicada en la bomba de infusión.
- Coloque el tubo flexible directamente sobre el elemento de alimentación y en los canales guía del tubo flexible a ambos lados de la bomba de infusión. Preste atención a la dirección del flujo marcada por la flecha en la bomba de infusión.
- Asegúrese de que el tubo flexible y la abrazadera AFL estén insertadas correctamente antes de cerrar la puerta de la bomba de infusión.
- De ser necesario, fije el detector de goteo de la bomba a la cámara de goteo del producto.
- La abrazadera AFL se cierra automáticamente cuando la puerta de la bomba de infusión está abierta.
- Antes de retirar el tubo flexible y la abrazadera AFL de la bomba de infusión, detenga la infusión en marcha, cierre la abrazadera de rodillos y, si es necesario, desconecte el puerto de conexión del paciente del acceso al paciente para evitar cualquier flujo libre.
- Este producto también puede emplearse para aplicación por gravedad sin utilizar una bomba de infusión y, por lo tanto, sin la función de la abrazadera anti flujo libre, y con un esfigmomanómetro con presiones generadas de hasta 50 kPa (0,5 bar).

Compatibilidad del producto

Este producto es compatible con la siguiente bomba de infusión volumétrica :

arcomed Volumed® µVP7000

Dispositifs CODAN IVIP® A2

avec clamp anti débit libre (clamp ADL) utilisables avec la pompe compatible suivante :
arcomed Volumed® μ VP7000

Utilisation du dispositif/Remarques relatives à l'emploi

- Se conformer à toutes les autres notices d'utilisation jointes à ce dispositif médical ou à celles de dispositifs médicaux compatibles utilisés en parallèle. • S'assurer avant utilisation que le calibrage de la pompe correspond au matériau de la tubulure du dispositif. • Déplacer au besoin le clamp ADL du dispositif pour le mettre dans la position requise sur la tubulure.
- Commencer par fermer le clamp ADL. Ouvrir la porte de la pompe à perfusion et insérer le clamp ADL fermé dans le support du clamp en respectant le sens / le repère indiqué dans la pompe à perfusion. • Placer la tubulure directement au-dessus de l'élément d'administration et dans les canaux de guidage de tubulure des deux côtés de la pompe à perfusion. Prendre garde au sens de perfusion signalé par la flèche se trouvant dans la pompe à perfusion.
- S'assurer que la tubulure et le clamp ADL sont correctement placés avant de fermer la porte de la pompe à perfusion. • Le cas échéant, fixer le capteur de gouttes de la pompe sur la chambre compte-gouttes du dispositif. • Les clamps ADL se ferment automatiquement lorsque la porte de la pompe à perfusion est ouverte. • Avant de retirer la tubulure et le clamp ADL de la pompe à perfusion, interrompre la perfusion en cours, fermer le clamp à roulette et, le cas échéant, débrancher le port de connexion patient de l'abord du patient afin d'éviter tout écoulement libre. • Le dispositif peut également être utilisé sans pompe à perfusion et donc sans la fonction du clamp anti débit libre par gravité et avec une manchette à pression pour des pressions générées jusqu'à 50 kPa (0,5 bar).

Compatibilité du dispositif

Le dispositif est compatible avec la pompe à perfusion volumétrique suivante :
arcomed Volumed® μ VP7000

Prodotti CODAN IVIP® A2

con clamp anti flusso libero (clamp AFF), adatti per l'uso con la seguente pompa compatibile :

arcomed Volumed® μ VP7000

Utilizzo del prodotto / Note sull'uso sicuro

- Osservare le ulteriori istruzioni per l'uso allegate a questo dispositivo medico o le istruzioni per l'uso di qualsiasi dispositivo medico compatibile utilizzato parallelamente.
- Prima dell'uso, verificare che la calibrazione della pompa sia adeguata al materiale del tubo del prodotto.
- Se necessario, spostare la clamp AFF del prodotto nella posizione richiesta sul tubo.
- Per prima cosa chiudere la clamp AFF. Aprire lo sportello della pompa di infusione e inserire la clamp AFF chiusa nel supporto per clamp in base alla direzione / tacca indicata nella pompa di infusione.
- Posizionare il tubo direttamente sopra l'elemento di somministrazione e all'interno dei canali di guida del tubo su entrambi i lati della pompa di infusione. Prestare attenzione alla direzione del flusso segnalata dalla freccia sulla pompa di infusione.
- Assicurarsi che il tubo e la clamp AFF siano inseriti correttamente prima di richiudere lo sportello della pompa di infusione.
- Se applicabile, fissare il rilevatore di gocce della pompa alla camera di gocciolamento del prodotto.
- La clamp AFF si chiude automaticamente una volta che lo sportello della pompa di infusione è aperto.
- Prima di rimuovere il tubo e la clamp AFF dalla pompa di infusione, interrompere l'infusione in corso, chiudere la roller clamp e, se necessario, scollegare la porta di connessione del paziente dall'accesso del paziente per prevenire qualsiasi flusso libero.
- Il prodotto può essere utilizzato senza l'impiego di una pompa di infusione, e quindi senza il funzionamento della clamp anti flusso libero, in presenza di forza di gravità e con un bracciale per infusione a pressione con pressioni generate fino a 50 kPa (0,5 bar).

Compatibilità del prodotto

Il prodotto è compatibile con la seguente pompa per infusione volumetrica :

arcomed Volumed® μ VP7000

CODAN producten IVIP® A2

met Anti-Free-Flow-klem (AFF-klem) geschikt voor gebruik met de volgende compatibele pomp :

arcomed Volumed® μ VP7000

Gebruik van het product / Opmerkingen over veilig gebruik

- Neem de verdere gebruiksaanwijzingen in acht die zijn bijgesloten bij dit medische hulpmiddel of de gebruiksaanwijzing van een ander compatibel medisch hulpmiddel dat ondersteunend wordt gebruikt.
- Controleer vóór gebruik of de pompkalibratie bij het slangmateriaal van het product past.
- Beweeg indien nodig de AFF-klem van het product naar de vereiste positie op de slang.
- Sluit eerst de AFF-klem. Open het deurtje van de infusiepomp en plaats de gesloten AFF-klem in de klemhouder overeenkomstig de richting / markering die in de infusiepomp staat aangegeven.
- Plaats de slangen recht over het toevoerelement en in de slanggeleidingskanalen aan beide zijden van de infusiepomp. Let op de stromingsrichting die door de pijl in de infusiepomp wordt aangegeven.
- Zorg ervoor dat de slangen en AFF-klem correct zijn aangebracht voordat u het deurtje van de infusiepomp sluit.
- Bevestig, indien van toepassing, de druppeldetector van de pomp aan de druppelkamer van het product.
- De AFF-klem sluit automatisch wanneer het deurtje van de infusiepomp open is.
- Voordat u de slangen en AFF-klem uit de infusiepomp verwijdert, moet u de lopende infusie stoppen, de rolklem sluiten en indien nodig de patiëntaansluitpoort loskoppelen van de patiënttoegang om vrije stroming te voorkomen.
- Het product kan ook worden gebruikt zonder een infusiepomp en dus zonder werking van de Anti-Free-Flow-klem met zwaartekracht en met een drukmanchet die een druk tot 50 kPa (0,5 bar) genereert.

Productcompatibiliteit

Dit product is compatibel met de volgende volumetrische infusiepomp :

arcomed Volumed® μ VP7000

CODAN-produkter IVIP® A2

med anti-friflyt-klemme (AFF-klemme) som passer til følgende kompatibel pumpe:
arcomed Volumed® µVP7000

Bruk av produktet / Merknader om sikker bruk

• Følg alle ytterligere brukerveiledninger som følger med dette medisinske utstyret, og brukerveiledningene for kompatibelt medisinsk utstyr som brukes parallelt. • Kontroller at pumpekalibreringen samsvarer med slangematerialet til produktet før bruk. • Flytt AFF-klemmen til produktet til nødvendig posisjon på slangen om nødvendig. • Lukk AFF-klemmen først. Åpne døren til infusjonspumpen og sett inn den lukkede AFF-klemmen i klemmeholderen iht. til retningen / merket angitt på infusjonspumpen. • Plasser slangen rett over tilførselselementet og inn i slangeførings-kanalene på begge sider av infusjonspumpen. Merk flytretningen merket med pilen på infusjonspumpen. • Sikre at slangen og AFF-klemmen er riktig satt i før du lukker døren til infusjonspumpen. • Fest eventuelt pumpens dråpedetektor til produktets dråpekammer. • AFF-klemmene lukker automatisk når infusjonspumpedøren er åpen. • Før du fjerner slangen og AFF-klemmen fra infusjonspumpen, må du stoppe den pågående infusjonen, lukke rulleklemmen og koble pasient-forbindelsesporten fra pasienttilgangen om nødvendig for å unngå fri flyt. • Produktet kan også anvendes uten bruk av en infusjonspumpe og dermed uten funksjonen til anti-friflyt-klemmen under falltilførsel og med en trykkmansjett med et generert trykk på opptil 50 kPa (0,5 bar).

Produktkompatibilitet

Produktet er kompatibelt med følgende volumetrisk infusjonspumpe:
arcomed Volumed® µVP7000

Produkty CODAN IVIP® A2

z zaciskiem zabezpieczającym przed swobodnym przepływem (zacisk AFF) do stosowania z następującą kompatybilną pompą infuzyjną :

arcomed Volumed® μ VP7000

Sposób użycia produktu / Informacje dotyczące bezpiecznego stosowania

- Należy przestrzegać wszelkich innych instrukcji używania dołączonych do tego wyrobu medycznego, a także instrukcji używania do wszelkich kompatybilnych wyrobów medycznych stosowanych równolegle.
- Przed użyciem sprawdzić, czy kalibracja pompy odpowiada materiałowi przewodu produktu.
- Jeżeli to konieczne, przesunąć zacisk AFF produktu do wymaganej pozycji na przewodzie.
- W pierwszej kolejności zamknąć zacisk AFF. Otworzyć drzwiczki pompy infuzyjnej i włożyć zamknięty zacisk AFF do uchwytu zacisku zgodnie z kierunkiem / oznaczeniem umieszczonym w pompie infuzyjnej.
- Umieścić przewód bezpośrednio nad elementem doprowadzającym oraz w kanałach prowadzących przewód po obu stronach pompy infuzyjnej. Zwrócić uwagę na kierunek przepływu oznaczony strzałką w pompie infuzyjnej.
- Przed zamknięciem drzwiczek pompy infuzyjnej upewnić się, że przewód oraz zacisk AFF są prawidłowo włożone.
- W stosownych przypadkach przymocować czujnik kropli pompy do komory kroplowej produktu.
- Zacisk AFF zamyka się automatycznie, gdy drzwiczki pompy są otwarte.
- Przed odłączeniem przewodu i zacisku AFF od pompy infuzyjnej należy zatrzymać infuzję, zamknąć zacisk rolkowy i, jeżeli to konieczne, odłączyć port przyłączeniowy pacjenta od dostępu naczyniowego, aby wykluczyć swobodny przepływ.
- Produkt może być również stosowany bez pompy infuzyjnej, a zatem grawitacyjnie z wyłączeniem działania zacisku zabezpieczającego przed swobodnym przepływem, oraz z mankietem ciśnieniowym generującym ciśnienie do 50 kPa (0,5 bar).

Kompatybilność produktu

Opisany produkt jest kompatybilny z następującą wolumetryczną pompą infuzyjną :

arcomed Volumed® μ VP7000

Produtos CODAN IVIP® A2

com grampo antirrefluxo livre (grampo AFL) adequados para utilização com a seguinte bomba compatível:

arcomed Volumed® μ VP7000

Utilização do produto / Notas sobre a utilização segura

- Observe quaisquer outras instruções de utilização que acompanham este dispositivo médico ou as instruções de utilização de quaisquer dispositivos médicos compatíveis utilizados em paralelo.
- Antes da utilização, verifique se a calibração da bomba corresponde ao material do tubo do produto.
- Se necessário, desloque o grampo AFL do produto para a posição pretendida no tubo.
- Feche primeiro o grampo AFL. Abra a porta da bomba de infusão e insira o grampo AFL fechado no suporte do grampo de acordo com a direção / marcação indicada na bomba de infusão.
- Coloque os tubos diretamente sobre o elemento de distribuição e nos canais de orientação dos tubos em ambos os lados da bomba de infusão. Preste atenção à direção do fluxo indicada pela seta na bomba de infusão.
- Certifique-se de que os tubos e o grampo AFL estão corretamente inseridos antes de fechar a porta da bomba de infusão.
- Se aplicável, fixe o detetor de gotejamento da bomba à câmara de gotejamento do produto.
- Os grampos AFL fecham-se automaticamente quando a porta da bomba de infusão está aberta.
- Antes de retirar os tubos e o grampo AFL da bomba de infusão, pare a infusão em curso, feche o grampo de rolos e, se necessário, desligue a porta de conexão do doente do acesso do doente para evitar o fluxo livre.
- O produto também pode ser utilizado sem utilizar uma bomba de infusão e, por conseguinte, sem a função do grampo antirrefluxo livre sob gravidade e com uma braçadeira de pressão com pressões geradas de até 50 kPa (0,5 bar).

Compatibilidade do produto

O produto é compatível com a seguinte bomba de infusão volumétrica:

arcomed Volumed® μ VP7000

CODAN-produkter IVIP® A2

med antifriflödesklämma (AFF-klämma) som lämpar sig för användning med följande kompatibla pump:

arcomed Volumed® μ VP7000

Användning av produkten / Information rörande säker användning

- Beakta eventuella ytterligare bruksanvisningar som medföljer den här medicintekniska produkten eller bruksanvisningen för kompatibla medicintekniska produkter som används parallellt.
- Kontrollera inför användning att pumpkalibreringen stämmer överens med slangmaterialet i produkten.
- Flytta vid behov AFF-klämman på produkten till nödvändig position på slangen.
- Stäng först AFF-klämman. Öppna luckan på infusionspumpen och sätt in den stängda AFF-klämman i klämhållaren i den riktning / markering som anges på infusionspumpen.
- Placera slangen rakt över leveranselementet och in i slangstyrningskanalerna på båda sidorna av infusionspumpen. Observera den flödesriktning som markeras genom pilen i infusionspumpen.
- Se till att slangen och AFF-klämman sitter korrekt innan luckan på infusionspumpen stängs.
- Anslut pumpens droppdetektor till produktens droppkammare, om tillämpligt.
- AFF-klämman stängs automatiskt när luckan på infusionspumpen är öppen.
- Innan du tar bort slangen och AFF-klämman från infusionspumpen ska du stoppa den pågående infusionen, stänga rullklämman och vid behov koppla bort patientanslutningsporten från patientingången för att förhindra fritt flöde.
- Produkten kan även användas utan infusionspump och därmed utan funktionen för antifriflödesklämma under tyngdkraft, och med en tryckmanschett med genererade tryck på upp till 50 kPa (0,5 bar).

Produktens kompatibilitet

Produkten är kompatibel med följande volymetriska infusionspump:

arcomed Volumed® μ VP7000